

J5

**IN THE HIGH COURT OF SOUTH AFRICA
GAUTENG LOCAL DIVISION, JOHANNESBURG**

Case number: 101/ 2017

In the matter of:

REOPENED INQUEST: LATE AHMED TIMOL

SONS POLICE FILE

PERSAP
5.5.55(70)

GENERAL INFORMATION (90BJM8 LETSOALO MA)
ENQUIRE : COMPU FINDER

14:41:55
2017-08-10

PERSALNO.....: 1419021 SYSTEM.....: ARCHIVE
SURNAME.....: SONS INITIALS.....: S
NAME.....: SETH APPOINTMENT DAT: 19580116
RESIGN DATE.....: 19930228 RESIGN CATEGORY: 05 - MEDICAL RETIREM
ID NUMBER.....: 3702255007070 RESIGN REASON...:
RANK.....: 29047 - COLONEL
UNIFORM RANK.....: 18 - COLONEL
PROVINCE.....: 000113 - PROVINCIAL COMMISSIONER GAUTENG
AREA.....: 000113 - PROVINCIAL COMMISSIONER GAUTENG
COMPONENT.....: 001100 - REGIONAL COMMISSIONER WITWATERSRAND
SUBCOMPONENT.....: 000013 - CRIME INTELLIGENCE SERVICE
PAY POINT.....: UNKNOWN
APPOINT NATURE..: 18 - SERVICES PERMANENT
APPOINT ACT.....: 00002 - POLICE ACT OF 1958 (ACT 7 OF 1958)
OCCUPATION CLASS: 00240 - FUNCTIONAL STAFF: SA POLICE
CLASSIFICATION..: UNKNOWN
OCCUP. NAME.....: UNKNOWN

F9 = STRUKTUUR F10 = ADDRESSES F12 = POST AND HOMELAND INFO

PERSAP GENERAL INFORMATION (90BJM8 LETSOALO MA) 14:42:08
 5.5.55(77) ENQUIRE : COMPU FINDER 2017-08-10
 *MESS: STRUCTURE HISTORY NOT AVAILABLE

PERSALNO.....: 1419021
 SURNAME.....: SONS INITIALS.....: S
 COMPONENT.....: 001100 - REGIONAL COMMISSIONER WITWATERSRAND
 SUBCOMPONENT....: 000013 - CRIME INTELLIGENCE SERVICE
 COMPONENT TYPE..:
 SUBCOMP TYPE....:

GEOGRAPHICAL STRUCTURE:
 PROVINCE.....: 000113 - PROVINCIAL COMMISSIONER GAUTENG
 AREA.....: 000113 - PROVINCIAL COMMISSIONER GAUTENG
 SUBCOMP STRUCT:

REPORTING STRUCTURE:
 PROVINCE.....:
 AREA.....:

F9 = PAGE BACK

PERSAP GENERAL INFORMATION (90BJM8 LETSOALO MA)
5.5.55(71) ENQUIRE : COMPU FINDER
*MESS: STRUCTURE HISTORY NOT AVAILABLE

14:42:16
2017-08-10

PERSALNO.....: 1419021
SURNAME.....: SONS INITIALS.....: S
COMP/SUBCOMPONENT ADDRESS
001100 - REGIONAL COMMISSIONER WITWATERSRAND
000013 - CRIME INTELLIGENCE SERVICE
SA POLISIE (NIE GEKOPPEL)
JORRISSENSTRAAT 100
BRAAMFONTEIN

2000
PHONE DIAL CODE.: 011 NUMBER...: 4070180
FAX DIAL CODE...: NUMBER...:
E-MAIL.....:

POSTAL ADDRESS..: SA POLISIE
PRIVAATSAK X5
JOHANNESBURG

2000

F9 = PAGE BACK

PERSAP GENERAL INFORMATION (90BJM8 LETSOALO MA)
5.5.55(76) ENQUIRE : COMPU FINDER
*MESS: STRUCTURE HISTORY NOT AVAILABLE

14:42:24
2017-08-10

PERSALNO.....: 1419021
SURNAME.....: SONS INITIALS.....: S

POST NUMBER.....:

POST CLASS.....: 29047 - COLONEL

OBJECTIVE.....: UNKNOWN

RESPONSIBILITY...: UNKNOWN

HOMELAND.....:

HOMELAND REF.....:

F9 = PAGE BACK

PERSAP
5.1.50(04)

SAP 96 (90S497 KOTA JV)
ENQUIRE : SAP 96

14:50:57
2017-08-10

PERSALNO.....: 01419021 01 SONS S ARCHIVE
 FIRST NAMES.....: SETH
 ID NUMBER.....: 3702255007070 CORR. LANG...: AFRIKAANS GENDER.: M
 PROV COMMISSION.: P COMM GAUTENG AREA COMM....: P COMM GAUTENG
 COMPONENT.....: RC WITWATERSRAND SUBCOMPONENT.: CIS
 RACE.....: COLOURED APPOINTM DATE: 19580116
 MARRIAGE STATUS.: MARRIED 19590718 TOTAL OF DUTY: 35 YEAR 44 DAYS
 RANK (POST).....: RANK DATE: 19920401
 STATUS.....: INACTIVE PENSION START:
 APPOINTMENT ACT.: POLICE ACT OF 1958 (YEARS BOUGHT.:
 JOB DESCRIPTION.: NATURE APP...: SERVICES PERMANENT
 SECURITY CLEAR...: NO CLASSIFICATION SEC.CLEAR.DAT:
 START DATE END DATE PERSALNO SYSTEM YEAR DAY REASON FOR RESIGNATION
 19580116 19930228 1419021 ARCHIVED 35 44 MEDICAL RETIREMENT

PERSAP
5.1.50(03)

SAP 96 (90S497 KOTA JV)
ENQUIRE : SAP 96

14:51:19
2017-08-10

*MESS: PAGE 1 / 6

PERSALNO.....: 01419021 SONS S

UNIFORM RANK PROMOTIONS:

- 19580116 CONSTABLE
- 19640101 SERGEANT
- 19680101 WARRANT OFFICER
- 19700601 DETECTIVE SERGEANT
- 19730801 LIEUTENANT
- 19781001 CAPTAIN
- 19870301 COLONEL

RANK/CATEGORY PROMOTIONS:

- 19580116 CONSTABLE
- 19640101 SERGEANT
- 19680101 WARRANT OFFICER.
- 19700601 SERGEANT
- 19730801 LIEUTENANT
- 19781001 CAPTAIN
- 19870301 MAJOR
- 19890301 LIEUTENANT COLONEL

PERSAP SAP 96 (90S497 KOTA JV) 14:51:31
 5.1.50(03) ENQUIRE : SAP 96 2017-08-10
 *MESS: PAGE 2 / 6 F9=PREV PAGE
 PERSALNO.....: 01419021 SONS S
 19920401 COLONEL

DECORATIONS:
 19880401 SA POLICE SEVENTY-FIFTH ANNIVERSARY COMMEMORATIVE
 19880116 SA POLICE STAR FOR MERIT ('63) 30 YEARS
 19790501 SA POLICE STAR FOR FAITHFUL SERVICE 20 YEARS
 19760116 SAP MEDAL FOR FAITHFUL SERVICE ('63) 10 YEARS

MONETARY AWARDS:
 NONE

TRANSFER INFORMATION:
 19580116 LANGLAAGTE CONTR. SUBCOMPONENT
 19580204 HUMAN RES MANAGEM STUD HAMMANSKRAAL 1
 19580502 LANGLAAGTE CONTR. SUBCOMPONENT
 19641109 JHB CENTRAL CIS
 19920817 RC WITWATERSRAND CIS

COURSES:

PERSAP SAP 96 (90S497 KOTA JV) 14:51:48
5.1.50(03) ENQUIRE : SAP 96 2017-08-10
*MESS: PAGE 3 / 6 F9=PREV PAGE

PERSALNO.....: 01419021 SONS S
19870303 BESTUURSONTWIKKELING -JUNIORVLAK
19640101 BEVORDER.EKS.NIE-BLANK KONST/SER
19661225 BEVORDER.EKS.NIE-BL.SER/SEN.SER
19671225 BEVORDER.EKS.NIE-BL.SEN.SER/A.O
19650813 BESTUUR & INSTANDH.LIGTEVOERTUIE
19580401 EERSTEHULP
19870310 ONLUS- EN SKAREBEHEER (BASIES)
19700513 TEENINSURGENSIE

COURSES ON PERSAL:

NONE

OFFENCES:

19000101 OFFENCE: OFFENCE TYPE: CRIMINAL
MOTORVOERTUIG AGTERUIT LAAT LOO
** PREVIOUS OFFENCES DELETED **

UNFIT TO HANDLE FIREARM:

NONE

PERSAP SAP 96 (90S497 KOTA JV) 14:51:59
 5.1.50(03) ENQUIRE : SAP 96 2017-08-10
 *MESS: PAGE 4 / 6 F9=PREV PAGE
 PERSALNO.....: 01419021 SONS S
 QUALIFICATIONS:
 19840101 NATIONAL SENIOR CERTIFICATE

RELATIVES:
 00000000 DORIS SONS (DICKSON) SPOUSE
 19621102 BERNADETTE MARILY SONS DAUGHTER
 19651107 SETH FANIE SONS SON
 19680125 ESTELLE ESMIRELDA SONS DAUGHTER
 19760916 SALOME ANDRONICA SONS DAUGHTER

LEAVE DETAILS FOR PREVIOUS 4 YEARS:
 NONE

PREVIOUS EXPERIENCE:
 NONE

PERSONAL INFORMATION: IF INCORRECT, MODIFY ON FUNCTION #2.17.1
 HOME ADDRESS
 COMPLEX NUMBER...: COMPLEX NAME...: JOE HALIMWEE 33

PERSAP SAP 96 (90S497 KOTA JV) 14:52:08
5.1.50(03) ENQUIRE : SAP 96 2017-08-10

*MESS: PAGE 5 / 6 F9=PREV PAGE

PERSALNO.....: 01419021 SONS S

STREET NUMBER...: STREET/FARM...: ELDORADOPARK X6

SUBURB/DISTRICT.: JOHANNESBURG

2000

POSTAL ADDRESS

DAILLING CODE.....: 083

TELEPHONE NUMBER...: 2669239

WORK E-MAIL ADDR...:

EXTRA TELEPHONE DETAILS

LICENCE INFORMATION: IF INCORRECT, MODIFY ON PERSAL #4.10

SPECIAL DUTIES:

NONE

EXTRANEIOUS DUTIES:

NONE

PERSAP SAP 96 (90S497 KOTA JV)
5.1.50(03) ENQUIRE : SAP 96

14:52:17
2017-08-10

*MESS: PAGE 6 / 6 F9=PREV PAGE

PERSALNO.....: 01419021 SONS S
PROGRESSIVE DISCIPLINARY ACTIONS:
NONE

FIREARM TRAINING:

	MIN TRAIN REQ	MAINTAINED	MAINTENANCE	EXPIRY DATE
HANDGUN	N	N		-
RIFLE	N	N		-
SHOTGUN	N	N		-

FITNESS PROFILE:
NONE

8102: PERSON WAS NOT FOUND ON THE SYSTEM
PERSAP GENERAL INFORMATION (908753 LETOABA KS) 15:08:19
5.5.55(01) ENQUIRE : COMPU FINDER 2017-08-10

PERSALNO.....: 156914 HOMELAND REF...: _____
ID NUMBER.....: _____
SURNAME.....: _____ INITIALS.....: _____
OR MAIDEN NAME...: _____
FIRST NAME.....: _____
POLICY NUMBER...: _____ MEDICAL AID NR.: _____
HOUSING ACC. NR.: _____ TAX NUMBER.....: _____
SALARY ACC. NR..: _____ PENSION NUMBER.: _____
E-MAIL ADDRESS...: _____ CELL PHONE NR..: _____

F9 = START VALUE FOR SERIES PERSALNO'S

PERSAP GENERAL INFORMATION (90BJM8 LETSOALO MA) 13:53:13
5.5.55 (77) ENQUIRE : COMPU FINDER 2017-08-10
*MESS: STRUCTURE HISTORY NOT AVAILABLE

PERSALNO.....: 156060
SURNAME.....: LAMPRECHT INITIALS.....: MC
COMPONENT.....: 003000 - REGIONAL COMMISSIONER WESTERN CAPE **
SUBCOMPONENT....: 000001 - CONTROL SUBCOMPONENT
COMPONENT TYPE...:
SUBCOMP TYPE.....:

GEOGRAPHICAL STRUCTURE:

PROVINCE.....: 000105 - PROVINCIAL COMMISSIONER WESTERN CAPE
AREA.....: 000105 - PROVINCIAL COMMISSIONER WESTERN CAPE
SUBCOMP STRUCT:

REPORTING STRUCTURE:

PROVINCE.....:
AREA.....:

F9 = PAGE BACK

PERSAP GENERAL INFORMATION (90BJM8 LETSOALO MA)
5.5.55 (71) ENQUIRE : COMPU FINDER
*MESS: STRUCTURE HISTORY NOT AVAILABLE

13:53:25
2017-08-10

PERSALNO.....: 156060
SURNAME.....: LAMPRECHT INITIALS.....: MC
COMP/SUBCOMPONENT ADDRESS
003000 - REGIONAL COMMISSIONER WESTERN CAPE **
000001 - CONTROL SUBCOMPONENT
SA POLISIEDIENS (ONAKT VANAF 19960331)
THOMAS BOYDELL GEBOU 6DE VLOER
PARADESTRAAT
KAAPSTAD
8001
PHONE DIAL CODE.: 021 NUMBER...: 4676000
FAX DIAL CODE...: NUMBER...:
E-MAIL.....:

POSTAL ADDRESS...: SA POLISIEDIENS
PRIVAATSAK 9004
KAAPSTAD

8000

F9 = PAGE BACK

PERSAP GENERAL INFORMATION (90BJM8 LETSOALO MA)
5.5.55(76) ENQUIRE : COMPU FINDER
*MESS: STRUCTURE HISTORY NOT AVAILABLE

13:53:34
2017-08-10

PERSALNO.....: 156060
SURNAME.....: LAMPRECHT INITIALS.....: MC
POST NUMBER.....: *
POST CLASS.....: UNKNOWN
OBJECTIVE.....: UNKNOWN
RESPONSIBILITY..: UNKNOWN
HOMELAND.....:
HOMELAND REF.....:

F9 = PAGE BACK

Medics onlook
73-02-28

~~1981-08-08~~
~~1981-08-08~~
1981-01-11

VERTROUWLIK
CONFIDENTIAL DEPARTMENT

VOL

KING-DISPOSAL

VERWYS

5750NS

PERSONAL NUMBER
141902-111

PENSIOEN

ONDERWERP-SUBJECT

VERTROUWLIK
CONFIDENTIAL

FILE NO.

81/30002 (70) Pool

VERTROUWLIK
CONFIDENTIAL



VERSOEK OM 'N AANWYSING VIR BELASTINGAFTREKKING VIR DIE JAAR GEËINDIG OP DIE LAASTE DAG VAN FEBRUARIE 19 43

Medies Ongeskik 103-00-08

E ONTVANGER VAN INKOMSTE

Johannesburg

BESONDERHEDE VAN PERSOON TEN OPSIGTE VAN WIE 'N AANWYSING VERLANG WORD

- (a) Volle naam (blokletters) Eeth Fanie Sams
- (b) Adres Koelbean 105, Highlands North, Johannesburg, 2192
- (c) Huwelikstaats geskei
- (d) Naam van man (in geval van getroude vrou)
- (e) Inkomstebelastingverwysingsnommer 3090060843
- (f) Kantoor waar laaste belastingopgawe ingedien is

(g) Besoldiging geskied MAANDELIKS WEEKLIKS DAAGLIKS

(h) Gemiddelde maandelikse/weeklikse/daaglikse besoldiging vir lopende belastingjaar (na aftrekking van pensioenbydraes) R 6004-50 - 8% (R 5726-54)

(i) Pensioen- of voorsorgfondsnommer (indien enige) 23/41900

REDES VIR VERSOEK OM 'N AANWYSING (L.W.—Geboortsertifikate mag vereis word)

(a) Eis vir korting vir 'n kind/kinders oor die ouderdom van 18 jaar op die laaste dag van bogemelde jaar—

(i) Naam/Name en geboortedatum/s van kind/kinders (oor die ouderdom van 18 jaar)

(ii) Redes waarom geheel en al van u afhanklik

(iii) Aantal kinders onder 18 jaar

(b) Persone wat geskei of van tafel en bed geskei is—

(i) Datum wanneer geregtelike stappe om egskeiding ingedien is 19

(ii) Indien 'n afskrif van die egskeidingsbevel nie saam met vorige inkomstebelastingopgawes ingedien is nie, moet 'n afskrif saam met hierdie vorm gestuur word.

(c) Getroude persone wat apart woon—

'n Persoon wat apart van haar/sy eggenoot/note woon in omstandighede wat aandui dat die skeiding waarskynlik permanent sal wees, is moontlik geregtig om as 'n aparte entiteit van haar/sy eggenoot/note aangestaan te word. Indien verligting in hierdie verband geëis word, verstrek volle besonderhede saam met hierdie vorm.

(d) Versoek om verminderde aftrekking wat nie deur 2 (a) of 2 (b) gedek is nie—

(i) Gee volledige redes waarom belasting nie teen statutêre tariewe afgetrek moet word nie

(ii) Bedrag van aftrekking wat verlang word (meld maandeliks of weekliks of daagliks)

PENSIOEN-, VOORSORGS- OF UITTREDINGSAANNUITEITSFONDS

Wanneer 'n enkelbedragvoordeel betaalbaar is deur 'n pensioen-, voorsorgs- of uittredingsannuitiesfonds by aftrekking deur, of saking of afsterwe van 'n lid, moet die voorgeskrewe vorm "A", "B" of "C" en bylaas wat van die fonds verlang word, in plaas van hierdie versoek ingevul en ingedien word.

Voorbeelde van vorms "A", "B" en "C" is by Ontvangers van Inkomste verkrygbaar.

EPALING VAN AFTREKKINGS VAN ENKELBEDRAGVOORDELE BETALBAAR (betsluisie dié in-paragraaf 3 hierbo soos)

(i) Aard van voordeel VERLOFGAATLEKASIE (ii) Bedrag betaalbaar R 140 383-79

BESONDERHEDE VAN WERKGEWER AAN WIE AANWYSING UITGEREIK MOET WORD

(a) Handelsnaam DIE KOMMISSARIS

(b) Besigheidadres S.A. POLISIE P/SAK X 94 PRETORIA

(c) Meld die naam van die tak, afdeling of seksie waarheen die aanwysing gestuur moet word Kapt. Vrey

Pensioensetie 141000-11

Datum 1943-04-29

W. VREY KAPTEIN
CAPTAIN

Handtekening
W. VREY
BUID-AFRIKAANSE POLISIE

20

VOL

141902-11

PERSONAL NUMBER

G.P.S. (G)

DEPARTMENT • DEPARTMENT	
KANTOOR • OFFICE	
VERWYSINGS • REFERENCES	TOT • TO
TYPFIRK • PERIOD	
BESKIKKING • DISPOSAL	
<p>Handwritten notes:</p> <p>Hande van Oordeeling</p> <p>Kolonel</p> <p>ST Sons</p> <p>Hande gesotik 93 02 28</p>	
<p>ONDERWERP • SUBJECT</p> <p>1 2</p>	

FILE NO. 141902-1

Handwritten notes and stamps at the bottom left corner, including a date stamp and various administrative markings.

39731-8/1 : 36082-1/1 : 141902-1/1
 kolonel Meintjes
 SVAK Meintjes
 3101548 / 3101650
 3101650

1993-06-11

Adjutant-Offisier Dickenson
 Suid-Afrikaanse Polisie
 Posbus 30607
 BRAAMFONTEIN
 2017

AFTREEDOKUMENTE : NO 141902-1 KOLONEL S F SONS : NO 39731-8 KOLONEL
 P E J KRUGER : NO 36082-1 KOLONEL E G CLAASSEN

Aftreedokumente ten opsigte van bogenoemde lede hiermee vir oorhandiging asseblief.

E. J. S. MEINTJIES ~~KOLONEL~~
~~KOLONEL~~ KOLONEL
 n/KOMMISSARIS : SUID-AFRIKAANSE POLISIE
 E J S MEINTJES

DK

Bele : 93.06.11
 versend
 se keer
 uit E.G. Claassen

39731-8/1 : 36082-1/1 : 141902-1/1
 kolonel Meintjes
 SVAK Meintjes
 3101548 / 3101650
 3101650

1993-06-11

Adjutant-Offisier Dickenson
 Suid-Afrikaanse Polisie
 Posbus 30607
 BRAAMFONTEIN
 2017

AFTREEDOKUMENTE : NO 141902-1 KOLONEL S F SONS : NO 39731-8 KOLONEL
 P E J KRUGER : NO 36082-1 KOLONEL E G CLAASSEN

Aftreedokumente ten opsigte van bogenoemde lede hiermee vir oorhandiging asseblief.

E. J. S. MEINTJES ~~KOLONEL~~
~~KOLONEL~~ KOLONEL
 n/KOMMISSARIS : SUID-AFRIKAANSE POLISIE
 E J S MEINTJES

DK

Bêre 93-06-11
 wysend uit E.G. Claassen
 se keel

141902-1/1
 kolonel Meintjes
 tyd adj-off Meintjes
 3101548 / 3101650
 3101650

Die Streekkommissaris
 Suid-Afrikaanse Polisie
 WITWATERSRAND

AFTREDE : NO 141902-1 KOLONEL S F SONS

1. Aftreedokumente ten opsigte van bogenoemde hiermee vir oorhandiging asseblief.

NB

2. Geliewe die kartonrolle waarin dokumente versend word, dringend aan hierdie kantoor terug te stuur vir besparingdoeleindes.

3. In die toekoms moet 'n fotostaat van lede wie beoog om af te tree sowel as sy/haar eggenote/eggenoot se jongste identiteitsdokument die aftreedokumente vergesel wat aan hierdie kantoor gestuur word

Afgehandel

Beie

BRASMUS

93.02.10.

E J S MEINTJES KOLONEL
 KOLONEL KOLONEL
 n/KOMMISSARIS : SUID-AFRIKAANSE POLISIE
 E J S MEINTJES

DK

VERSLAG DEUR BEVELVOERENDE OFFISIER · REPORT BY COMMANDING OFFICER

1. Verstrek kortliks besonderhede omtrent die volgende wat teen die lid uitstaande is:
Briefly furnish particulars of the following outstanding against the member:

- (1) Kriminele klagtes voortspruitend uit of as gevolg van sy diens
Criminal charges arising from or as a result of his duty..... **Geen**
- (2) Regskoste of sake waarin regskoste ter sprake sal kom. [S.O. 141 (10) (c), (d)]
Legal fees or cases where legal fees may be raised. [S.O. 141 (10) (c), (d)]..... **Geen**
- (3) Siviele eise of sake waaruit siviele eise mag voortspruit
Civil actions or cases in which civil actions may be raised..... **Geen**
- (4) Ander sake/ondersoeke waarin hy moontlik vir staatsuitgawes aanspreeklik gehou kan word
Other cases/investigations in which he may be held liable for Government expenditure..... **Geen.**

2. Kwalifikasies
Qualifications..... **Std. 10**

3. Medaljes en dekorasies toegeken
Medals and decorations awarded **(1) SAP. Medalje vir Troue diens (10 jaar) (2) SAP. ster vir Troue diens (20 jaar), (3) SAP. Ster vir Verdienste (30 jaar) en (4) SAP. 75 jarige Gedenkmedalje**

4. Gedrag aanbeveel. (Indien nie "Voorbeeldig" motiveer)
Conduct recommended. (if not "Exemplary" motivate).....

5. Aard van dienste verrig (Offisiere uitgesluit)
Nature of services performed (Officers excluded).....

6. Taal waarin brief van waardering verlang word
Language in which letter of appreciation is required..... **Afrikaans** *Amptelike woning
Official residence SAP. No. **N v t**

7. Konsessiesertifikate uitgereik gedurende huidige jaar
Concession certificates issued during the current year.....

8. Uitstaande siekteverlofsertifikate *ingedien/sal ingedien word/nie van toepassing.
Outstanding sick leave certificates *submitted/will be submitted/not applicable.

*9. VERLOFGRATIFIKASIESERTIFIKAAT—LEAVE GRATUITY CERTIFICATE:

Ek sertifiseer dat No. **00141902-1** Rang **Kolonel** Naam **S F Sons**
I certify that No. Rank Name

volgens sy verlofstaat op die datum van sy uitdienstreding die opgehoopte vakansie
will according to his leave record on **93 02 28** the date of his termination of service have..... days accumulated vacation

verlof met volle betaling tot sy krediet sal hê ten opsigte waarvan 'n verlofgratifikasie aan hom betaal mag word.
leave with full pay to his credit in respect of which a leave gratuity may be paid to him.

Hy word nie ontslaan as gevolg van die redes soos uiteengesit in paragraaf 1 (4) van die bylae tot S.O. 174 (5) (c).
He is not being discharged as a result of the reasons stipulated in paragraph 1 (4) of the appendix to S.O. 174 (5) (c).

Mede-onderteken / Jointly signed

F. N. SWART
Afd. Kommissaris / Div. Commissioner
Plek / Place

Brigadier R. PALLAS
Bevelvoerende Offisier / Commanding Officer
Plek / Place **JOHANNESBURG**

Verlofgratifikasie goedgekeur.
Leave gratuity approved.

vir Kommissaris / for Commissioner

Datum **10 NOV 1992**
Date

Datum **1992-11-12**
Date

Datum
Date

SLEGS VIR HOOFKANTOOR/FOR HEAD OFFICE ONLY

- Rekords..... Tug.....
- Vertroulik..... Verlof.....
- Siviele eise..... Polisiereserwe.....
- Finansiële Admin.....

* Skrap wat nie van toepassing is nie.
Delete that which is not applicable.



Departement van Gesondheid en Welsyn

Pensioene-gebou
t/v Belvedere- en Hamiltonstraat
Privaatsak X63
0001 Pretoria
Republiek van Suid-Afrika

Telegrafiese adres "SAGWEP"
Teleks: 3676
Telefoon: 28-2311/2/3

PERSOONLIKE BESONDERHEDE

CP.....

BESONDERHEDE VAN PENSIOENTREKKER

Volle name SETH FANIE SONS Identiteitsnommer 370225 5007 01 3
 Bevolkingsgroep Bruin Geboortedatum 1937-02-25 Huwelikstaat Getrou
 Inkomstebelastingverwysingsnommer 3090060843 Voornaam van eggenoot(e) N v t
N v t Sy/haar geboortedatum N v t
 Woon u eggenoot(e) N v t Is hy/sy afhanklik van u N v t
 normaalweg by u? N v t vir sy/haar onderhoud? N v t

ANDER AFHANKLIKES

Naam	Geboortedatum	Verwantskap	Meld of u kind(ers) skool of universiteit bywoon
(a) <u>Salome</u>	<u>76-09-16</u>	<u>Dogter</u>	<u>Skolier</u>
(b) .....	.....	.....	.....
(c) .....	.....	.....	.....
(d) .....	.....	.....	.....

BESONDERHEDE VAN ENIGE PENSIOEN, TOELAE OF TOEKENNING WAT U OF U AFHANKLIKES ONTVANG

Geen

Betaling van maandelikse pensioen word verlang by (a) N v t Poskantoor Posbus 10715
 (b) Trustbank Bank/Bougenootskap JHB. 2000 Tak 38147550038
 (Rekeningnommer)
 Betaling van kontantbedrag word verlang by (a) huisadres N v t
 (b) Trustbank Bank/Bougenootskap Posbus 10715 Tak JHB. 2000 38147550038
 (Rekeningnommer)

Ek onderneem om die Direkteur-generaal, Gesondheid en Welsyn dadelik in kennis te stel--

- (a) van enige verandering in my huwelikstaat;
- (b) indien daar enige van my afhanklike kinders te sterwe kom of om enige ander rede my sorg verlaat en nie meer van my afhanklik is nie.

Ek is bewus daarvan dat enige bedrag te veel aan my betaal op so 'n wyse van my teruggevorder kan word as wat die Direkteur-generaal van Gesondheid en Welsyn mag bepaal.

S. F. Sons Kolonel
 Handtekening van pensioentrekker S. F. SONS.

Posadres: 6de Laan 105
Highlands North JHB. 2192

Datum 1992-11-12.

99

2 BUNDEL

VERSIF 902012

STATUS 006 UP GOLDKURUNG

BRONNVERWYSSING: 664074694

M.B. VREY
KAPTEIN

Handwritten: Lusk/21
overlof
Boudo/157
03/15

KODE

157	BEL: WORTGE JOUR	44153.72	1419021
DTA	REKRYTING	HEDING	VERWYSSING
		TRST	

KUL OPHET

OF E

PERSON NR: 1419021

93-05-03
04421199.8

PERIOD: (6. 0. TO 01.05)
PERIOD: NOVEMBER + DECEMBER
PERIOD: JANUARI + FEBRUARI

99

2 BUNDEL

VERSIF 902012

STATUS 006 UP GOLDKURUNG

93-05-03
04421199.8

KUL OPHET

PERIOD: NOVEMBER + DECEMBER
PERIOD: JANUARI + FEBRUARI
PERIOD: MARCH + APRIL

93-05-03
04421199.8

PERIOD: NOVEMBER + DECEMBER

PERIOD: JANUARI + FEBRUARI

93-05-03
04421199.8

Afbrekkings					Afbrekkings				
Kode	PM	Aan	Af	MIV-Opmærking	Kode	PM	Aan	Af	MIV-Opmærking
V557	14-07	7/11	5/11	5 1/2	V328	0-20	8/11	8/6	
V502	19-02	19/04/1	BA 13	34/11-84/31	V329	0-20	8/11	8/6	
V510	26-25	BA030	601	AN 5158 IAP's 0572	V330	0-20	8/11	8/6	
V340	9-80	24/11/84	1/9	LIT	V331	0-20	8/11	8/6	
V397	18-00	SL/10	8/10	SL/10/1	V332	0-20	8/11	8/6	
V376	12-06	85/10	85/10	A 16 3 8 5/4	V333	0-20	8/11	8/6	
					V334	0-20	8/11	8/6	
					V335	0-20	8/11	8/6	
					V336	0-20	8/11	8/6	
					V337	0-20	8/11	8/6	
					V338	0-20	8/11	8/6	
					V339	0-20	8/11	8/6	
					V340	0-20	8/11	8/6	
					V341	0-20	8/11	8/6	
					V342	0-20	8/11	8/6	
					V343	0-20	8/11	8/6	
					V344	0-20	8/11	8/6	
					V345	0-20	8/11	8/6	
					V346	0-20	8/11	8/6	
					V347	0-20	8/11	8/6	
					V348	0-20	8/11	8/6	
					V349	0-20	8/11	8/6	
					V350	0-20	8/11	8/6	
					V351	0-20	8/11	8/6	
					V352	0-20	8/11	8/6	
					V353	0-20	8/11	8/6	
					V354	0-20	8/11	8/6	
					V355	0-20	8/11	8/6	
					V356	0-20	8/11	8/6	
					V357	0-20	8/11	8/6	
					V358	0-20	8/11	8/6	
					V359	0-20	8/11	8/6	
					V360	0-20	8/11	8/6	
					V361	0-20	8/11	8/6	
					V362	0-20	8/11	8/6	
					V363	0-20	8/11	8/6	
					V364	0-20	8/11	8/6	
					V365	0-20	8/11	8/6	
					V366	0-20	8/11	8/6	
					V367	0-20	8/11	8/6	
					V368	0-20	8/11	8/6	
					V369	0-20	8/11	8/6	
					V370	0-20	8/11	8/6	
					V371	0-20	8/11	8/6	
					V372	0-20	8/11	8/6	
					V373	0-20	8/11	8/6	
					V374	0-20	8/11	8/6	
					V375	0-20	8/11	8/6	
					V376	0-20	8/11	8/6	
					V377	0-20	8/11	8/6	
					V378	0-20	8/11	8/6	
					V379	0-20	8/11	8/6	
					V380	0-20	8/11	8/6	
					V381	0-20	8/11	8/6	
					V382	0-20	8/11	8/6	
					V383	0-20	8/11	8/6	
					V384	0-20	8/11	8/6	
					V385	0-20	8/11	8/6	
					V386	0-20	8/11	8/6	
					V387	0-20	8/11	8/6	
					V388	0-20	8/11	8/6	
					V389	0-20	8/11	8/6	
					V390	0-20	8/11	8/6	
					V391	0-20	8/11	8/6	
					V392	0-20	8/11	8/6	
					V393	0-20	8/11	8/6	
					V394	0-20	8/11	8/6	
					V395	0-20	8/11	8/6	
					V396	0-20	8/11	8/6	
					V397	0-20	8/11	8/6	
					V398	0-20	8/11	8/6	
					V399	0-20	8/11	8/6	
					V400	0-20	8/11	8/6	
					V401	0-20	8/11	8/6	
					V402	0-20	8/11	8/6	
					V403	0-20	8/11	8/6	
					V404	0-20	8/11	8/6	
					V405	0-20	8/11	8/6	
					V406	0-20	8/11	8/6	
					V407	0-20	8/11	8/6	
					V408	0-20	8/11	8/6	
					V409	0-20	8/11	8/6	
					V410	0-20	8/11	8/6	
					V411	0-20	8/11	8/6	
					V412	0-20	8/11	8/6	
					V413	0-20	8/11	8/6	
					V414	0-20	8/11	8/6	
					V415	0-20	8/11	8/6	
					V416	0-20	8/11	8/6	
					V417	0-20	8/11	8/6	
					V418	0-20	8/11	8/6	
					V419	0-20	8/11	8/6	
					V420	0-20	8/11	8/6	
					V421	0-20	8/11	8/6	
					V422	0-20	8/11	8/6	
					V423	0-20	8/11	8/6	
					V424	0-20	8/11	8/6	
					V425	0-20	8/11	8/6	
					V426	0-20	8/11	8/6	
					V427	0-20	8/11	8/6	
					V428	0-20	8/11	8/6	
					V429	0-20	8/11	8/6	
					V430	0-20	8/11	8/6	
					V431	0-20	8/11	8/6	
					V432	0-20	8/11	8/6	
					V433	0-20	8/11	8/6	
					V434	0-20	8/11	8/6	
					V435	0-20	8/11	8/6	
					V436	0-20	8/11	8/6	
					V437	0-20	8/11	8/6	
					V438	0-20	8/11	8/6	
					V439	0-20	8/11	8/6	
					V440	0-20	8/11	8/6	
					V441	0-20	8/11	8/6	
					V442	0-20	8/11	8/6	
					V443	0-20	8/11	8/6	
					V444	0-20	8/11	8/6	
					V445	0-20	8/11	8/6	
					V446	0-20	8/11	8/6	
					V447	0-20	8/11	8/6	
					V448	0-20	8/11	8/6	
					V449	0-20	8/11	8/6	
					V450	0-20	8/11	8/6	
					V451	0-20	8/11	8/6	
					V452	0-20	8/11	8/6	
					V453	0-20	8/11	8/6	
					V454	0-20	8/11	8/6	
					V455	0-20	8/11	8/6	
					V456	0-20	8/11	8/6	
					V457	0-20	8/11	8/6	
					V458	0-20	8/11	8/6	
					V459	0-20	8/11	8/6	
					V460	0-20	8/11	8/6	
					V461	0-20	8/11	8/6	
					V462	0-20	8/11	8/6	
					V463	0-20	8/11	8/6	
					V464	0-20	8/11	8/6	
					V465	0-20	8/11	8/6	
					V466	0-20	8/11	8/6	
					V467	0-20	8/11	8/6	
					V468	0-20	8/11	8/6	
					V469	0-20	8/11	8/6	
					V470	0-20	8/11	8/6	
					V471	0-20	8/11	8/6	
					V472	0-20	8/11	8/6	
					V473	0-20	8/11	8/6	
					V474	0-20	8/11	8/6	
					V475	0-20	8/11	8/6	
					V476	0-20	8/11	8/6	
					V477	0-20	8/11	8/6	
					V478	0-20	8/11	8/6	
					V479	0-20	8/11	8/6	
					V480	0-20	8/11	8/6	
					V481	0-20	8/11	8/6	
					V482	0-20	8/11	8/6	
					V483	0-20	8/11	8/6	
					V484	0-20	8/11	8/6	
					V485	0-20	8/11	8/6	
					V486	0-20	8/11	8/6	
					V487	0-20	8/11	8/6	

K 141902B UPTM 4

1985-1986 en onder betalings 9/17 9/16/27

Rang	Kode	Rang	MIV	Salarisschaal	Kode	P.M.	Aan	Al	Opmerking
208	MAT	87/11	23584	1047-2881	A288	112.5	87/11	87/11	R1506 PJ M.I.V. 97-07-01
		87/11		R26550x1179-33624	A288	125.50	87/11	87/11	R1506 PJ M.I.V. 87-07-01
		89/11		30561 x 1356 - 386971	A288	182.25	89/11	89/11	R2187 P.J. M.I.V. 89/11/11
208	Rever	89/11		40053 x 1641 - 43335	A288	209.75	89/11	90/5	R2517 P.J. M.I.V. 89/11/11
707	LCA	90/11		40053 x 1641 - 43335	A111	2.7	90/4	90/7	10% NP 90/11/11
		90/11		42259 x 1641 - 45899 x 2106 - 58323	A111	202.25	90/7	91/3	R1492 PJ miv 89/11/11
				R56650x1911-58669x2448-62358	A111	106.00	91/3	91/7	R1492
					A288	209.75	91/3	91/7	R2654 2517
					P288	200.00	91/3		300
Verh. vurf eend	Pens. kudo	%	Identificatienummer						
	502	8	356200-8						
Bashoe eaters									
Kerf AD	P.M.	Rede MIV	Aan	Al	Kerf AD	P.M.	Rede MIV	Aan	Al
27277	234.25	87/11	87/11	87/11					
31266	260.58	87/11	87/11	87/11					
32445	270.75	88/11	88/11	88/11					
37341	311.25	89/11	89/11	89/11					
38697	322.75	89/11	89/11	89/11					
40053	333.75	89/11	89/11	89/11					
41694	342.50	90/11	90/11	90/11					
49353	402.50	90/11	90/11	91/3					
49399	405.25	91/3	91/3	91/3					
53566	448.00	91/3	91/3	92/3					
56357	510.25	92/3	92/3	92/3					
71694	624.50	92/3	92/3	92/3					
					LBS Verw. No.	Status			
						02			
					R ±	Aan	Al	Aan	Al
					A163	71.04.11	87/11	89/11	
					A196	151.00	89/11	89/11	Wk af
					A163	254.49	89/11	89/11	
Huwelijkstatus									
						2015			
Van	SCMS				Ras	Behuizing		Gede voor eers	Geb. datum
Naam	SETH								73/1/23
Magnummer	Rechts						Alt datum	Ouderdom	
	Dater						58/11/16	20	
	Datum								
	Maand								
	B. punt	3911							

K 141902B

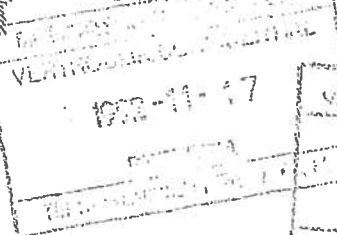
28 Mei 1992

SUID-AFRIKAANSE POLISIE

SOUTH AFRICAN POLICE

XXXXXX Posbus-P.O. Box 30607 (BRAAMFONTEIN)

Verw./Ref:	0141902-1/1
Navrae/Inq.:	Brig. Pallas
TEL:	407-0181



KANTOOR VAN DIE STREEKBEVELVOERDER
STREEK (H.2) MISDAADINLICHTINGSDIENS
WITWATERSRAND 1992-11-13.

A. Die Streekkommissaris
WITWATERSRAND (H.2)

B. Die Kommissaris van die
Suid-Afrikaanse Polisie
Privaatsak X94
PRETORIA

C. Die Afdelingshoof
Afdeling Misdaadbestryding- en Onderzoek
Privaatsak X302
PRETORIA.

MEDIES : NR. 0141902-1 KOLONEL S F SONS.

- A. 1. Die aangehegte Notule van Mediese Raad gedateer 1992-11-13 ten opsigte van die bovermelde offisier tesame met die ondervermelde stukke gaan hierby vir u ter inligting :-
- SAP. 222;
 - SAP. 78;
 - WP. 89;
 - Beëdigde verklaring waarin hy geen vertoë het om te rig nie.
 - Agtergrondskets ingevolge hoofkantoor se skrywe - C6/11/3 gedateer 1990-08-23 asook
 - Aansoek as aanstelling as vrederegter en Kommissaris van Ede.

B&C. 1. Ter inligting.

STREEKBEVELVOERDER : MISDAADINLICHTINGSDIENS.
STREEK (H.2) : WITWATERSRAND.

ONTSLAGTE/PENSIOENE

DAGBOEK

DATUMSTEMPEL
LEER EERSTE KEER
ONTVANG OP SEKSIE

	HANDT.	DATUM
LEER ONTVANG	Gef 157(4)	198-02-10
AFGEHAAL VAN REKENAAR	Gef 157(4)	193-02-22
AFHAAL V REKENAAR GEKONTROLEER	Gef 157(4)	193-05-05 193-0
Z102 VOLTOOI	Gef 157(4)	193-04-07
FINALE BETALING	Green.	
PRO-RATA DIENSBONUS	Het ontvang per	S/O
VERLOFGRATIFIKASIE	Gef 157(4)	193-05-05
BELASTINGREKON		
WERKLOOSHEIDSVERSEKERINGSKAART	m.v.t	
TRP 3(a)	Gef 157(4)	193-04-29

SERTIFIKAAT DEUR NASIENER: EK SERTIFISEER DAT HIERDIE GEVAL BEVREDIGEND AFGEHANDEL IS EN DAT ALLE ASPEKTE DIE NODIGE AANDAG ONTVANG HET.

HANDTEKENING VAN NASIENER: *W. F. Vrey*

DATUM: 93/5.

W. F. VREY KAPTEIN
MEDEONDERTEKEN DEUR OFFISIËR CAPTAIN

DATUM: 1993-05-08

Afgehaal
John Piers
193/5
W. F. Vrey
1993

141907-1 Kcl. S.F. Eone

Mees Oogstid
1993-02-28

Kelf : 74694

686 dae verlof

Diensbonus ontvang per supplementier statuskonder P 5297-13

A1012 (686) = P 140 383-79

V580 (40%) = P 44 153-52

P 96 230-27

SUID-AFRIKAANSE POLISIE



SOUTH AFRICAN POLICE

Privaatsak X94
Private Bag

Telegramadres KOMPOL
Telegraphic address CUMPOL

Verwysing Reference	Kolonel J. Sutherland		
Navrae Enquiries			
Telefoon (012)	3101638	.....
Telephone (012)	3101240		
Faksnommer (012)			
Fax number (012)			

HOOFKANTOOR
HEAD OFFICE

PRETORIA

0001

1993 -04- 23

Die Streekkommissaris
Die Distrikkommissaris

.....

..... NR. 1/1993/1. Sub. 54.

- Volgens verlofrekords in hierdie kantoor sal bogenoemde se vakansieverlofkrediet op dae wees.
- Sien berekening in rooi op meegaande fotostaatafdruk van vorm SAP47.
- Die sertifikaat is in hierdie kantoor gewysig om dae te lui.
- Geliewe sy verlofrekord in u kantoor dienoreenkomstig reg te stel.
- SAP26 vir die tydperk soos uiteengesit in rooi op vorm SAP47 word ingewag met mediese sertifikaat.

.....

KOLONEL
COLONEL

n/KOMMISSARIS: SUID-AFRIKAANSE POLISIE

1) Verstanding

2) ~~Verstanding~~

3) LU 93/05/21 Verbot
MU 93/04/22

VERSLAG DEUR BEVELVOERENDE OFFISIER - REPORT BY COMMANDING OFFICER

1. strek kortliks besonderhede omtrent die volgende wat teen die lid uitstaande is: Briefly furnish particulars of the following outstanding against the member:

- (1) Kriminele klagtes voortspruitend uit of as gevolg van sy diens
Criminal charges arising from or as a result of his duty..... **Geen**
- (2) Regskoste of sake waarin regskoste ter sprake sal kom. [S.O. 141 (10) (c), (d)]
Legal fees or cases where legal fees may be raised. [S.O. 141 (10) (c), (d)]..... **Geen**
- (3) Siviele eise of sake waaruit siviele eise mag voortspruit
Civil actions or cases in which civil actions may be raised..... **Geen**
- (4) Ander sake/ondersoek waar hy moontlik vir staatsuitgawes aanspreeklik gehou kan word.
Other cases/investigations in which he may be held liable for Government expenditure..... **Geen**

2. Kwalifikasies Std. 10
Qualifications.....

3. Medaļies en dekorasies toegeken (1) SAP. Medaļje vir Troue diens (10 jaar) (2) SAP. ster vir Troue diens (20 jaar), (3) SAP. ster vir Verdienste (30 jaar) en (4) SAP. 75 jarige Gedenkmedaļje
Medals and decorations awarded.....

4. Gedrag aanbeveel. (Indien nie "Voorbeeldig" motiveer)
Conduct recommended. (If not "Exemplary" motivate).....

5. Aard van dienste verrig (Ofisiere uitgesluit)
Nature of services performed (Officers excluded).....

6. Taal waarin brief van waardering verlang word Afrikaans
Language in which letter of appreciation is required.....

Amptelike woning
Official residence SAP. No. **N v t**

7. Konsessiesertifikate uitgereik gedurende huidige jaar
Concession certificates issued during the current year.....

8. Uitstaande siekteverlofsertifikate *ingedien/sal ingedien word/nie van toepassing
Outstanding sick leave certificates *submitted/will be submitted/not applicable.

9. VERLOFGRATIFIKASIESERTIFIKAAT—LEAVE GRATUITY CERTIFICATE

Ek sertifiseer dat No. **00141902-1** Rang **Kolonel** Naam **S F Sons**
I certify that No. Rank Name

volgens sy verlofstaat op **23 02 28** die datum van sy uitdienstreding **686** dae opgehoopte vakansie-
will according to his leave record on the date of his termination of service days accumulated vacation

verlof met volle betaling tot sy krediet sal hē ten opsigte waarvan 'n verlofgratifikasie aan hom betaal mag word.
leave with full pay to his credit in respect of which a leave gratuity may be paid to him.

Hy word nie ontslaan as gevolg van die redes soos uiteengesit in paragraaf 1 (4) van die Byvoegsel tot S.O. 174 (5) (c).
He is not being discharged as a result of the reasons stipulated in paragraph 1 (4) of the Appendix to S.O. 174 (5) (c).

Mede-onderteken/Countersigned

Brigadier
R PALLAS

Verlofgratifikasie goedgekeur.
Leave gratuity approved.

Pl. Kommissaris/Div. Commissioner

Bevelvoerende Offisier/Commanding Officer

Goetsheland
Kommissaris/for Commissioner

Pl. JOHANNESBURG

Datum 1992-11-12
Date

Datum 93/04/22
Date

SLEGS VIR HOOFKANTOOR/FOR HEAD OFFICE ONLY

Rekords..... Tug.....
 Vertroulik..... Verlof. mv. 93/04/22
 Siviele eise..... Polisieerserwe.....
 Finansiële Admin.....

* Skrap wat nie van toepassing is nie.
Delete that which is not applicable.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE



SOUTH AFRICAN POLICE

~~TOP SECRET~~
~~SOETRAK~~

MEDESE ONGESKIKTHEID
MEDICAL UNFITNESS

Moet in vier kopieë voltooi word. To be completed in quadruplicate

No. 00141902-1 Rang Rank Kolonel Naam Name SETH PANIE SONS

Afdeling Division Witwatersrand Distrik District (JOHANNESBURG) Stasie Station M.I.D. (Streek)

Geboortedatum Date of birth 1937-02-25 Identifikasienommer Identification number 70095 5007 01 3 Huistaal Home language Afrikaans

MERK TOEPASLIKE BLOKKE MET X—NOTE APPLICABLE SQUARES WITH X:

Behuising Housing Amptelik Official Privaat Private Gebruik gebruik van die 100% behuisingsskema? Use use of the 100% housing scheme? Ja Yes Nee No

Ek gee hiermee kennis dat ek met pensioen sal aftree op I hereby give notice that I will retire on pay day on

Ek is in kennis gestel dat ek as mediese ongeskik gelys word op I have been notified that I am being discharged on 93-02-28

Ek bereik die ouderdom van 56 jaar op I attain the age of 56 years on 1993-02-25

Ek versoek dat die betaling van pensioen deur middel van I request that the payment of pension be made through

Poskantoor Post Office Naam Name v t

Bank Naam Name Trustbank Tak Branch Johannesburg Rekening No. Account No. 38147550038 2000

Bouvereniging Building Society Naam Name N v t Tak Branch N v t Rekening No. Account No. N v t

Ingevalde vorm WP 89 is aangeheg. Completed form WP 89 is attached. Verlang verlang in terme van Regulasie 26? Desired in terms of Regulation 26? Ja Yes Nee No

Volledige besonderhede ingevolge S.O. (F) 94 Full particulars in terms of S.O. (F) 94 Aangeheg Attached Nie van toepassing. Not applicable.

Ek doen aansoek om die uitbetaling van 'n verlofgratifikasie van I apply for the payment of a cash leave gratification of dae days ten tyde van my uitdienstreding. at the time of termination of my service.

Ek doen aansoek om my rang te behou I apply to my rang te behou retain my rank Die erkenning van die ererang van bevestig die honorêre rang van

ingevolge Regulasie 9 (2). in terms of Regulation 9 (2). My adres na uitdienstreding sal wees My address after termination of service will be 6de Laan 105 Highlands North, Johannesburg 2192

Datum Date 1992-11-12 Kolonel. S T SONS. Handtekening van lid / Signature of member

1944101	1944101	1944101	19,00	19,00	VAKANSIEVERLOF - VO
1943026	1943118	1943118	54,00	54,00	VAKANSIEVERLOF - VO
1942122	1942130	1942130	9,00	9,00	SIEKTEVERLOF - VOLLE
1942094	1942105	1942105	22,00	22,00	SIEKTEVERLOF - VOLLE

KEUSE BEGIN	DATUM	EIND	DATUM	ANTAL	ANTAL	DAE	URE	KATEGORIE	KORT BESKRIVING	SUBKATEGORIE	KOL	KOLONNEL
	1419021	1	1	5	5							

PERSAL 4.5.11(04)
 DIENSVORWAARDES/-VOORDELE : SAP
 NAVRAG : VERLOF
 93-04-22 12:21:22.2

VIR MEER DETAIL MERK VERLENDE REKORD MET 'X'

1941020	1941025	1941025	6,00	6,00	VAKANSIEVERLOF - VO 50/50 STUDIE VERLO
1941026	1941031	1941031	6,00	6,00	SPEZIALE VERLOF - VO STUDIE (50/50) (10
19450724	19450728	19450728	5,00	5,00	SIEKTEVERLOF - VOLLE
19460211	19460225	19460225	15,00	15,00	SIEKTEVERLOF - VOLLE
19461003	19461024	19461024	22,00	22,00	SIEKTEVERLOF - VOLLE
19410121	19410301	19410301	40,00	40,00	VAKANSIEVERLOF - VO
19410409	19410713	19410713	36,00	36,00	SIEKTEVERLOF - VOLLE
19410903	19410905	19410905	3,00	3,00	VAKANSIEVERLOF - VO
19420401	19420403	19420403	3,00	3,00	SIEKTEVERLOF - VOLLE
19420817	19420821	19420821	5,00	5,00	VAKANSIEVERLOF - VO

KEUSE BEGIN	DATUM	EIND	DATUM	ANTAL	ANTAL	DAE	URE	KATEGORIE	KORT BESKRIVING	SUBKATEGORIE	KOL	KOLONNEL
	1419021	1	1	5	5							

PERSAL 4.5.11(04)
 DIENSVORWAARDES/-VOORDELE : SAP
 NAVRAG : VERLOF
 93-04-22 12:20:59.6

VERLOFBYMERK DATUM.: 19930228

19910831	19910831	19910831	120	120	ADD SIEK VOL BETAL.
19920101	19920101	19920101	120	120	VO SIEK HALF BETAL.
19920101	19920101	19920101	120,00	120,00	SIEK HALF BETAL.....
19910409	19910409	19910409	24	24	VO SIEK VOL BETAL.
19920401	19920401	19920401	120,00	120,00	SIEK VOL BETAL.....
19920817	19920817	19920817	38	38	VAKANSIE VOL BETAL.

VERLOFKATEGORIE
 VERLOFPERIOD.....
 STAATSDIENS VOOR 19660701 PERMANENT
 SIKLUS DATUM.....: 19920101

19660701	PERM V	5	STAATSDIENS	38	38
19660701	PERM S	10	STAATSDIENS	120	120
19660701	PERM S	10	STAATSDIENS	120	120
19660701	PERM S	15	STAATSDIENS	120	120
19660701	PERM S	15	STAATSDIENS	120	120
19660701	PERM S	20	STAATSDIENS	120	120

PERSAL 4.5.11(02)
 DIENSVORWAARDES/-VOORDELE : SAP
 NAVRAG VERLOF KREDIETE
 93-04-22 12:20:50.4

G.P.

SAP 47



SUID-AFRIKAANSE POLISIE—SOUTH AFRICAN POLICE

No. 141 902 B

VERLOFSTAAT
LEAVE RECORD

No. _____

Naam S. SONS
Name

Datum van attestasie 1953-01-16
Date of attestation

Handwritten signature and initials

222 VAKANSIEVERLOFKREDIET OP 31/12/1952

Verlof ten goed in verband met vorige diens:—
Leave entitled to in respect of previous service:—

Datum Date	Verlofgroep Leave group	
	Vakansie Vacation	Siekte Sick

Tydperk van toegestane verlof Period of leave approved		Getail die No. of days	Vakansie teen vol salaris Vacation full pay	Siekte teen vol salaris Sick full pay	Siekte teen half salaris Sick half pay	Siekte spesiaal Sick special	Siekte addisioneel Sick additional	Spesiaal teen vol salaris Special full pay	Sonder salaris Without pay		Opmerkinge, verwysing na magtiging, afwesigheid, ens. Remarks, reference to authority, absence, etc.
Van From	Tot To								Vakansie Vacation	Siek Sick	
- 1980 -		313									DAE VAKANSIEVERLOFKREDIET OP 31/12/79
- 1981 -		351									DAE VAKANSIEVERLOFKREDIET OP 31/12/80
- 1982 -		389									DAE VAKANSIEVERLOFKREDIET OP 31/12/81
82-09-14	82-10-05	22		22							
82-11-22	82-11-30	9		9							
- 1983 -		427									DAE VAKANSIEVERLOFKREDIET OP 31/12/82
83-09-26	83-11-18	54	54								
- 1984 -		411									DAE VAKANSIEVERLOFKREDIET OP 31/12/83
84-10-01	84-10-31	31	25	(50-50 Basis)				6			
- 1985 -		424									DAE VERLOFKREDIET OP 31/12/84
85-07-24	85-07-25	5		5							
- 1986 -		467									DAE VERLOFKREDIET OP 31/12/85
86-02-11	86-02-25	15		15							
- 1987 -		500									DAE VERLOFKREDIET OP 31/12/86



VERLOFSTAAT / LEAVE RECORD

1. MAGSNOMMER / FORCE NUMBER: 0141902-1
 2. RANG / RANK: Lt. Col. S. S. J. J. J.
 3. NAAM / NAME: S. S. J. J. J.
 4. DATUM VAN AANSTELLING / DATE OF APPOINTMENT: 19580116

VERLOF WAAROP GERECHTIG IN VERBAND MET VOORIGE DIENS
 LEAVE ENTITLED TO IN RESPECT OF PREVIOUS SERVICE

VERLOFMATEGORIEKODE / LEAVE CATEGORY CODE		TYDPERK VAN TOEGESTANE VERLOF PERIOD OF LEAVE APPROVED		VERLOFSUBKATEGORIE LEAVE SUB-CATEGORY	VERLOFGROEP / LEAVE GROUP														OPMERKINGS, VERWYSING NA MAGTING, AFWESIGHEID, ens REMARKS, REFERENCE TO AUTHORITY, ABSENCE, etc		
		VAN FROM	TOT TO		VAKANSIE / VACATION							SIEKTE / SICK									
JAARLÿSE VOLGNOMMER ANNUAL REF. NUMBER	CEKAL DAE NO OF DAYS																				
	647	1992-01-01	92-04-01	4																	
01/92	4	92-04-01	92-04-04	4																	
02/92	5	92-08-17	92-08-21	5	5																VAKANSIE... 1992-08-12
03/92	05	92-09-14	92-09-18	05																	
MS	108	92/11/13	93/02/28	108																	MS 00 93/02/28 = 686 dae

PERSNL.....: SAP
 4.7.1(01) DIENSBEEINDIGING : SAP
 DIENSBEEINDIGING
 *8000: TRANS.KODE 4070102 VERSFR. 902012 OPN. 2 BUNDELNO. 77 VOLGNR. 77
 PERSNLNO.....: JAU9021
 AANSTELNO.....: 01
 VPH.....: 50NS
 VOORLETTERS.....: S
 TIFE DIENSBEEINDIGING.....: 05
 REDE VTR BEDANKING.....:

PERSAL 5.6.4(03) BETAALSTROKIE : SAP 93-02-22
 TOELAES, AFTREKKINGS EN BYVOORDELE 14:54:46.8

PERSALNO: 1419021 1 5 SONS KOLONEL
 BETAALDATUM: 19930226 NORMAAL SAL-ETF-DAT: 19930228

BRUTO SALARIS: 7344.10 AFTREKKINGS: 5011.11 NETT SALARIS: 2332.99

KODE	TOEL/AFT/LYV	VERWYSING	AGTERSTALLIG	BEORAG
50-0074	WED EN WESSE (3)	003		3.00
50-0074	BEJAARDESORGFONDS	004		1.00
50-0074	BYSTAND (4)	005		0.50
50-0074	RUESORDE (4)	010		3.00
50-0074	ONTWIKKELINGSFONDS	011		2.00
57-0071	O/WIJ GROEP SKEMAS	005		100.00
57-0010	METROPOLITAN LEWENS	4110899431		105.62
57-0010	ASSUPOL	007		9.57
57-0071	O/WIJ GROEP SKEMAS	370225		15.00
57-0071	O/WIJ GROEP SKEMAS	008		5.50
58-0011	METROPOLITAN LEWENS	056/28993	XO	60.00
60-0007	STANDARD BANK	211846945		2138.00
KEUSE:		1 = BASIES	3 = IRPS	
		4 = GOELWIT	5 = MOD. SALARIS	MEER ..

PERSAL 5.6.4(03) BETAALSTROKIE : SAP 93-02-22
 TOELAES, AFTREKKINGS EN BYVOORDELE 14:54:51.6

PERSALNO: 1419021 1 5 SONS KOLONEL
 BETAALDATUM: 19930226 NORMAAL SAL-ETF-DAT: 19930228

BRUTO SALARIS: 7344.10 AFTREKKINGS: 5011.11 NETT SALARIS: 2332.99

KODE	TOEL/AFT/BYV GEEN BYVOORDELE	VERWYSING	AGTERSTALLIG	BEORAG
------	---------------------------------	-----------	--------------	--------

KEUSE: 1 = BASIES 3 = IRPS
 4 = GOELWIT 5 = MOD. SALARIS

PERSAL 4.7.4(02) DIENSBEFINDIGING : SAP 93-02-22
 NAVRAG : DEKONTREIBENTELE VERPLIGTINGE 14:55:13.8

PERSALNO: 1419021 1 5 SONS KOL KOLONEL

VKANSIEVERLOFKREDIET...
 UITRUSTING.....: 100% BEWYSING.....: N
 WAARBORG BEDRAG.....:

KONTRAKTE.....: N

- 1.
- 2.
- 3.

ANDER VERPLIGTINGE.....: N

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

:
:
:
:
:
:

A

SAL 4(02) BETAALSTROKIE : SAP 93-02-22
 (BASIESE BESONDERHEDE) 14:54:24.4

VALNO: J419071 1 5 SONS KOLONIE
 VALDATUM: 19930226 NORMAAL SAL-EFF-DAT: 19930228

TAANSTIE...: SAP SEK. INSTANSTIE...:
 TUS...: LOPEND STREEKOTENSWAARD...: 26
 TUSREDE...: RAS...: KLEURLING
 TUSDATUM...: GESLAG...: MANLIK
 VALGROEP...: S.A. POLISIE LANELIKSTAAT...: GETROUD
 TARIEF...: 74694.00 KERFDATUM...: 19920801
 VALWYSE...: DEPOSITO - LOPEND ID-NUMMER...: 3702265007070
 TELLIN...: TRUST BANK BEPERK AARD VAN AANSTEL...: OJTENSIL PERMANENT
 EERTPK...: 600305 HARRISONSTRAAT
 ENLINGS...: 5817550063 AANSTELDATUM...: 19560116
 DOELWIT...: 19370226 STREEK/BETAALPUNT: 0001 / 039013
 AURE...: VERHOEGINGSWANN...: APRIL 1993
 VERKINGS...: 5011.11 AFHANKLIKES BEL.: 01 MED. : 05
 TO SALARIS: 2332.99 PROEFTYDPERK...:
 AL...: 74694 X 2673 = 77367 X 3531 = 87960

3F: 2 = TOEL/AFT/SVV 3 = TRPS 4 = DOELWIT 5 = ADD. SALARIS

SAL 4(03) BETAALSTROKIE : SAP 93-02-22
 (TOELAES, AFTREKKINGS EN BYVOORDELF) 14:54:39.3

VALNO: J419071 1 5 SONS KOLONIE
 VALDATUM: 19930226 NORMAAL SAL-EFF-DAT: 19930228

TO SALARIS: 7344.10 AFTREKKINGS: 5011.11 NETT SALARIS: 2332.99

DOEF	TOEL(AFT)/BYV TOELAES	VERWYSING	AGTERSTALLIG	BEDRAG
1-0001	BASIESE SALARIS	1		6224.50
1-0003	HUISEIGENARSTOELAE	1		771.00
1-0126	S.A. POLISIE TOELAE	1		300.00
1-0231	HALFWAARTELIGE TELEFO AFTREKKINGS	1		48.60
1-0001	BELASTING RSA	6000050003		2057.26
1-0002	ROPPF - MANLIK	23141502		497.95
1-0074	KORF SPORT	001		0.50
1-0006	SPIRVAALS	002		2.20
	KEUSE:	1 = BASIESE 3 = TRPS		
		4 = DOELWIT 5 = ADD. SALARIS		MEER ..

S.

Dist. 60.

56 S.A.P. 147.

SE POLISIE.

SOUTH AFRICAN POLICE.

JID-AFRIKAANSE
GENISDIENS-
ONDS.
(Act No. 58 of 1955.)



CONTRIBUTIONS TO THE SOUTH AFRICAN
POLICE AND PRISONS SERVICE
PENSION FUND.
(Act No. 58 of 1955.)

S O N S

Magnommer 141902
Force Number

Seth

25.2.1937

Huwelikstaat Ongetroud
Marital State

16.1.1958
Pension will Commence

20 jaar
Skaal van bydraes betaalbaar 7 1/2 %
Rate of Contribution Payable

gebroke diens:—
is Employment:—

Vanaf. Date from.	Tot. Date to.	Skaal en besonderhede van pensioengewende verdienste. Rate and Particulars of Pensionable Emoluments.
6.1.1958		Indiensneming £120 p.j.

GENOTEER/NOTED.
24 FEB 1958

gereken/weggelaat moet word.
to be Counted/Excluded

B. SCALLAN,
Reken- en Betaalmeester/Accountant and Paymaster.
Suid-Afrikaanse Polisie/South African Police.

DEPARTEMENT PENSIOENE.—FOR USE IN PENSIONS DEPARTMENT ONLY.

Goedgekeur deur ouditeur
Accepted in Audit

anaf
rom

APPLICATION TO BE PERMITTED TO CONTRIBUTE FOR PENSION PURPOSES IN RESPECT OF A PREVIOUS PERIOD OF PENSIONABLE SERVICE OR AN INTERIM PERIOD OR TO BE ALLOWED TO ANTE-DATE PENSIONABLE SERVICE

- 1. Name of applicant in full.....
- 2. Date of birth.....
- 3. Department/Institution in which employed.....
- 4. (a) Date of latest permanent appointment.....
- (b) Date from which pensionable service counts at present.....
- (c) Pension number.....

5. Pensionable emoluments as at date of appointment (annual).....

6. Previous period(s) of pensionable service:

Name of department(s)/Institution(s) in which employed	From

Voms 7.215 per hour

not in V/W

L.V. 81-09-04

Pensiuneksi

G. H. MAGSON

1981-02-03

1981

05.15

1981

7. Break(s) in the continuity of pensionable service, i.e. any pe

Name of employer/unemployed—according to whiche

I wish to be given the option to contribute in respect of the undermentioned periods:

- (i) From 18th birthday.....
- (ii) From 25th birthday.....
- (iii) Previous periods under 6.....
- (iv) Periods under 7.....
- (v) Other periods..... to.....

Mark with X in the applicable block/s.

Date.....

.....
Signature of Applicant

FOR DEPARTMENTAL USE ONLY

1. Information above certified as correct.....

Datestamp

.....
Head of Department

AANSOEK OM TOEGELAAT TE WORD OM BY TE DRA VIR PENSIOENDOELLEINDES TEN OPSIGTE VAN 'N VORIGE TYDPERK VAN PENSIOENGEWENDE DIENS OF 'N TUSSENTYDSE TYDPERK OF VERGUN TE WORD OM PENSIOENGEWENDE DIENS TERUG TE DATEER

1. Volle naam van applikant..... BOTH SONS
2. Geboortedatum..... 1937-02-25
3. Departement/Inrigting waarin werksaam..... SUID-AFRIKAANSE POLISIE
4. (a) Datum van jongste permanente aanstelling..... 1958-01-16
 (b) Datum van wanneer af pensioengewende diens tans gereken word..... 16.1.58
 (c) Pensioennommer..... KL41902B 23141902
5. Pensioengewende verdienste op datum van aanstelling (jaarlikse salaris)..... R 240,00
6. Vorige tydperk(e) van pensioengewende diens:

Naam van departement(e)/Inrigting(s) waarin ek in diens was	Datums		Bedrag aan geldelike voordeel wat by beëindiging van diens uit pensioenfonds ontvang is
	Van	Tot	

7. Onderbreking(s) in deurlopende pensioengewende diens, d.w.s. enige tydperk(e) wat tussen tydperke van pensioengewende diens val, wat ek wil reken:

Naam van werkgewer/werkloos—na gelang van wat geld	Datums	
	Van	Tot

Ek verlang dat 'n keuse aan my gegee word om ten opsigte van die tydperke hieronder aangedui, by te dra:

- | | |
|--|-------------------------------------|
| (i) Vanaf 18 ^{de} verjaardag..... | <input checked="" type="checkbox"/> |
| (ii) Vanaf 25ste verjaardag..... | <input type="checkbox"/> |
| (iii) Vorige tydperke onder 6..... | <input type="checkbox"/> |
| (iv) Vorige tydperke onder 7..... | <input type="checkbox"/> |
| (v) Ander tydperke.....tot..... | <input type="checkbox"/> |

Maak 'n X in betrokke blok/ke.

Datum..... 1981-01-20

S. Sons KL41902B
 Handtekening van Applikant
S. SONS **KAPTEIN**

SLEGS VIR DEPARTEMENTELE GEBRUIK

1. Gegewens hierbo word as korrek gesertifiseer.....

Datumstempel 1981-02-0

J. ... **MAJOR**
MAJOR
 Departementshef
MAJOR
 SUID-AFRIKAANSE POLISIE



DEPARTEMENT GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

TELEGRAFIESE ADRES
SAGREP
TELEGRAPHIC ADDRESS
REPUBLIC VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

TELEFOON
282311/14
TELEPHONE

PRIVAATSAK X63
PRIVATE BAG X63
PRETORIA
0001

DOKUMENT NR. 3168 OP Z215 INGESLEUTEL OP 22-07-81.

KOPPELNR. 2207810605 PEHS.NR. 23141902 DEPT.KODE 055

NAAM SOHS S.

GEB.DATUM 25-02-37

CP NR. _____

EK VERKLAAR HIERMEE DAT EK VERKIES OM BY TE DRA TEN OPSIGTE
VAN ONDERGEOEMDE TYDPERKE EN ONDERNEEM OM MY AANSPREEKLIK-
HEID IN N KORTANTBEDRAG VAN R 1090.61 OF MAANDELIKSE
PAAIEMENTE VAN R 14.07 OOR N TYDPERK VAN 96 MAANDE
MET INGANG VAN 01-11-81 TE VEREFFEN.

VANAF 25-02-53 TOT 15-01-58

BEDRAG VERSKULDIG R 1090.61

TOTALE BEDRAG VERSKULDIG R 1090.61

DATUM

HANDTEKENING

SUID-AFRIKAANSE POLISIE SOUTH AFRICAN POLICE



Rig korrespondensie aan DIE KOMMISSARIS Address correspondence to THE COMMISSIONER

Privaatsak } X94 Telegramadres } KOMPOL
Private Bag } Telegraphic address }

HOOFKANTOOR
HEAD OFFICE

PRETORIA
0001

Verwysing Reference	1000000000
Navrae Enquiries	maj. Cronje
Telefoon Telephone	214511 x 486

1001-10-12

Die Afdelingskommissaris/Distrikskommandant

.....

PENSIOENBYDRAES:
U DIENSBRIEF NO.

GEDATEER

1. Twee keusevorms betreffende bogenoemde, ontvang van die Direkteur-generaal, Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Pretoria, gaan hiermee.
2. Na ondertekening van vermelde keusevorms moet dit so spoedig moontlik na hierdie kantoor gestuur word.
3. Indien die lid nie belangstel nie, moet die keusevorms nie onderteken word nie maar nogtans onder dekbrieff, waarin vermeld word dat die lid nie met sy keuse wil voortgaan nie, teruggestuur word.

81-09-21
[Handwritten signature]
 118

R. G. H. MAGSON

LUITENANT
LIEUTENANT

n/KOMMISSARIS: SUID-AFRIKAANSE POLISIE
/LVZ



DEPARTEMENT GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

PRIVAATSAK X63
PRIVATE BAG X63
PRETORIA
0001

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

TELEGRAFIESE ADRES

TELEFOON

SAGWEP

202311/14

TELEGRAPHIC ADDRESS

TELEPHONE

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

DOKUMENT NR. 3168 OP Z215 INGESLEUTEL OP 22-07-81.

KOPPELNR. 2207810605 PENS.NR. 23141902 DEPT.KODE 055

NAAM SOHS S.

GER.DATUM 25-02-37

CP NR. _____

A.S. 2/8/81
EK VERKLAAR HIERMEE DAT EK VERKIES OM BY TE DRA TEN OPSIGTE
VAN ONDERGENOEMDE TYDPERKE EN ONDERNEEM OM MY AANSPREEKLIK-
HEID IN N KOONTANTBEDRAG VAN R 1090.61 OP MAANDELIKSE
PAAIEMENTE VAN R 34.07 OOR N TYDPERK VAN 96 MAANDE
MET INGANG VAN 01-11-81 TE VEREFFEN.

VANAF 25-02-53 TOT 15-01-58

BEDRAG VERSKULDIG R 1090.61

TOTALE BEDRAG VERSKULDIG R 1090.61

DATUM

1981: 08: 24

HANDTEKENING

SUID-AFRIKAANSE POLISIE



SOUTH AFRICAN POLICE

P/sak - P/hag. Posbus P.O. Box 29.

Verw./Ref.: KL41902B/7.
Navrae/Byd. KOL. SCHOLTZ.
Tel.: 836-7325.

1981-08-27

KANTOOR VAN DIE AFDELINGSBEVELVOERDER
VEILIGHEIDSTAK : JOHANNESBURG : 2000.
1981-08-24.

Die Kommissaris van
S.A. Polisie
Privaatsak X94
PRETORIA.
0001.

THE COMMISSIONER OF THE S.A. POLICE
1981-08-27
THE COMMISSIONER OF THE S.A. POLICE

PENSIOENBYDRAES : KAPT. S. SONS.
U KL41902B/9 GEDATEER 1981-08-12 VERWYS.

Keuse per hand na V/W op 11/09/16

L. Twee keusevorme betreffende bogenoemde
offisier volledig voltooi gaan hierby saas
versoek.

Give in persoon
[Signature]
LUIT. KOLONEL
LIEUT. COLONEL

N/AFDELINGSBEVELVOERDER : VEILIGHEIDSTAK
AFDELING : W I T W A T E R S R A N D . (F B . / .

C. S. SCHOLTZ

BYEENROEPINGSBEVEL

Kragtens die bepalings van Regulasie 5(1) en 28(4) van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, gepubliseer onder Goewermentskennisgewing nr R203 in Staatskoerant 719 van 14 Februarie 1954, belê ek,

Brigadier J J ARPIN Bevelvoerende Offisier, Suid-Afrikaanse Polisie, Streek H2 Witwatersrand, Johannesburg, 'n Mediese Raad met die doel om NR. 0141902-1 Kolonel S F SONS geneeskundig te ondersoek en 'n aanbeveling te maak aangaande sy mediese geskiktheid vir verdere diens in die Suid-Afrikaanse Polisie.

Die Raad bestaan uit:

..... Dr. T. de Bruin as Voorsitter en
..... Dr. G. J. Grobler as lid.

Die Raad moet byeenkom op 'n plek, datum en uur soos bepaal deur die Voorsitter. Die verweerder moet 'n redelike tyd voor die aanvang van die Raad se werksaamhede, kennis ontvang van die plek, datum en uur van byeenkoms.

Na afloop van die ondersoek moet die Voorsitter die Notule met sy bevinding en aanbeveling aan my stuur.

PLEK: JOHANNESBURG

DATUM: 1992-11-12

.....
n/STREEKKOMMISSARIS: WITWATERSRAND (H2)

(Sien agter)

SUID-AFRIKAANSE POLISIE SOUTH AFRICAN POLICE



KLINIESE VERSLAG · CLINICAL REPORT

- 1. No. 0141902-1 (U) Rang Rank 1st Lt. Naam Name S.F. SONS.
- 2. Gestasioneer te Stationed at M.D. W.W. PARK 3. Distrik No. District No. 4. Afdeling Division W.W. PARK
- 5. Geattesteer op Attested on 16.1.1958 6. Ouderdom op laaste verjaardag Age last birthday 55 JR

7. GEBREK OF SIEKTE DISABILITY BRONCHIALE Astm. A

UITEENSETTING VAN DIE GEVAL—STATEMENT OF CASE

N.B.—Die antwoorde op onderstaande vrae moet verstrek word deur die genesheer wat die saak voorbring. By die beantwoording daarvan moet hy gevalle wat geheel en al toe te skrywe is aan venetiese siekte sorgvuldig onderskei.

Note.—The answers to the following questions are to be furnished by the Medical Officer bringing the case forward. In answering them he shall carefully distinguish cases entirely due to venereal disease.

- 8. Datum van oorsprong van gebrek of siekte Date of origin of disability 1990 9. Plek van oorsprong van gebrek of siekte Place of origin of disability Joburg

10. Gee beknopt die vernaamste feite in verband met die ontstaan en verloop van die gebrek of siekte, met inbegrip van besonderhede van behandeling en heg afskrifte van spesialis- en/of hospitaalrapporte, by hierdie verslag aan

Astma het met twee jaar.

- 11. (1) Het die gebrek of siekte ontstaan uit die vervulling van sy amppligte? Did the disability result from the discharge of his official duties? NIE
- (2) Het die gebrek of siekte ontstaan sedert sy aansluiting by die Mag? Did the disability arise since he joined the Force? JA
- (3) Reken u dat die gebrek of siekte toe te skrywe is aan— Do you consider the disability is due to—
 - (a) klimaat (wat die pasiënt spesiaal vatbaar vir die bepaalde siekte maak)? climate (causing special susceptibility to the disease in question)? NIE
 - (b) aangebore vatbaarheid of oorerwing? constitutional predisposition or heredity? NIE
 - (c) gebrek aan behoorlike sorg (bv. wangedrag of onmatigheid aan die kant van die polisiebeampte)? want of proper care (e.g. misconduct or intemperance on the part of the policeman)? NIE
- (4) As dit aan (1) of (3) (a) te wyte is, aan watter bepaalde omstandighede is dit toe te skrywe? If due to either (1) or (3) (a) to what specific conditions is it attributed? NIE

Dr. M. Laher
M.B. B.Ch. (Wits) F.C.P. (SA)
SPECIALIST PHYSICIAN

CONSULTING ROOMS
Rand Clinic Wycombe Mews
25 Bruce Street
Hillbrow
P.O. Box 17892
Hillbrow 2038

TELEPHONE
Rooms: 484-1618
Residence: 837-6948
Emergency: 331-8131

PR 1803891

9th November 1992

Our Ref: 2900

ML/ab

TO WHOM IT MAY CONCERN

This is to certify that I have been the regular physician of MR SETH FANIE SONS (D.O.B. 25th Febraury 1937). He has had chronic severe asthma from 1975 with symptoms of recurrent cough, dyspnoea and bronchospasm. Over the last few years he has steadily deteriorated and has been on intermittent Steriod therapy for relief.

He is on maintenance bronchodilator therapy which he is required to take 3-4 times a day to maintain clear lung function.

I have attached a copy of his lung function report dated 30th September 1992 to this letter.

In view of his medical condition and his progressively increasing requirements for medical therapy I suggest that he be boarded from active duties with full dissability cover on medical grounds.

Thank you once again.

Yours faithfully

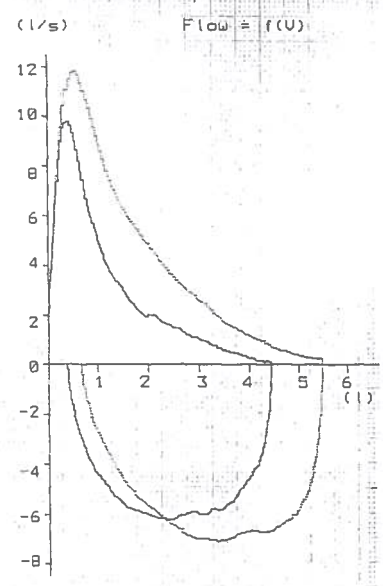
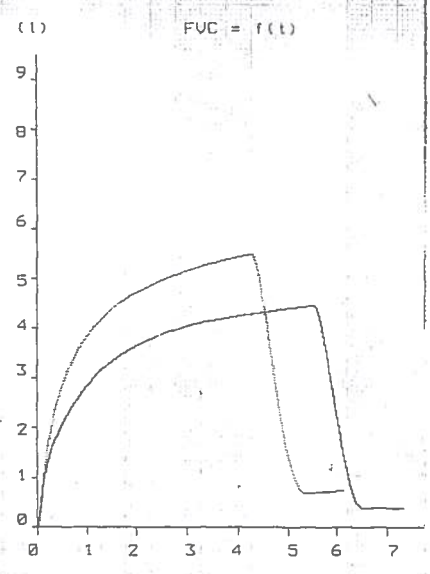

DR M. LAHER

Pat-Name:
SDNS SETH
Pat-No:
2900
Born: 25-02-37
Age: 55 years
Sex: M
Height: 186 cm
Weight: 85 kg

DR M LAHER
We 30-SEP-92 10:03:09

	PRE	%	POST	%	%CHG
FVC	4.44	90	5.50	111	23
FEV0.5	2.01	-	2.80	-	38
FEV1.0	2.02	71	3.82	97	35
FEV3.0	4.03	-	5.15	-	28
FEV0.5/FVC	45.3	-	50.9	-	12
FEV1.0/FVC	63.4	81	69.5	89	9
FEV3.0/FVC	90.6	-	93.0	-	3
FEF25-75%	1.63	41	2.58	65	57
FEF75-85%	0.57	-	0.80	-	39
PEF	9.76	105	11.79	127	20
MEF75%	4.50	55	6.91	85	53
MEF50%	1.88	37	3.12	62	65
MEF25%	0.75	36	1.07	51	42

DIAGNOSIS: OBSTRUCTIVE (PRE)



SUID-AFRIKAANSE POLISIE

SOUTH AFRICAN POLICE



P.N. 356/279608C

MEDIESE BESONDERHEDE VAN:

MEDICAL HISTORY OF:

No. () Naam (voluit) Sethi, Yashwanth Sona

Datum en plek van attestasie 16.1.1958. Pretoria

Datum en plek van geboorte 25/2/34. Lady Selkirk, Pretoria.

Lengte (sonder skoene) 6 vt. - dm. Gewig 149 in. Weight lb.

Borsomvang: Normaal 34" dm. Maksimum uitsetting 37" dm.

Wat is die toestand van: Hart? Normaal Longe? Normaal Buikorgane? Normaal Urine? Normaal

Is daar enige tekens van: Breuk? No Spatare? No Sakaarbreuk? No Veneriese siekte? No

Aambeie? No Liddorings? No Hard/Sag Eelde? No Hamertone? No Platvoete? No

Wasserman reaksie (nie-blankes) Reaction to Wasserman test (non-Europeans) Normal

Enige liggaamsgebrek Any physical defect No Liggaamsontwikkeling Normal Physical development

Is die senustelsel sterk en gesond? Is the nervous system sound and healthy? Yes

Toestand van ledemate, gewrigte, hande en voete Condition of limbs, joints, hands and feet Normal

Toestand van oë (In Snellen simbole): Regter-oog 6/6 Linker-oog 6/6

Enige gebrek in: Spraak Normal Gehoor Normal

Tande:— Teeth:—

Aantal/Number: Bo. 15 Goed. 15 Sleg. Bad. Onder. 16 Goed. 16 Sleg. Bad.

Pokmerke Smallpox marks 3 ~~good ones~~ Entmerke. Vaccination Marks. Regter/Linker-arm. Right/Left Arm.

Wanneer geënt When vaccinated child. Aantal Number Three

Merke wat aangebore of vroeër siekte aantoon Marks indicating congenital or previous disease. None

Geringe gebreke... Slight defects... afwysing te regverdig nie No.

GOEDGEKEUR DEUR/APPROVED BY: 6 JAN 1958 PLEK/PLACE: PRETORIA

Handwritten signature

SETH FANIE SONS,

Verklaar onder eed :-

Ek is nr. 0141902-1 Kolonel in die Suid-Afrikaanse Polisie, gestasioneer by die Misdaadinligtingsdiens, Streek, Witwatersrand.

Op 1992-11-13 was daar n mediese raad op my belê.

Op 1992-11-13 is ek deur nr. 0075886-8 T/Ajd/Offisier D I J Delpport in kennis gestel dat die mediese raad wat vandag gehou is, aanbeveel dat ek medies ongeschik uit die Mag ontslaan gaan word.

Ek is bewus van die inhoud van die bepalings van Regulasie 28 (4)(c). Ek verstaan dit.

Ek het geen vertoë of faktore wat ek onder die aandag van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie wil bring nie.

Ek berus my by die besluit van die mediese raad.

EK IS VERTROUD MET DIE INHOUD VAN HIERDIE VERKLARING EN BEGRYP DIT.

EK HET GEEN BESWAAR TEEN AFLÊ VAN DIE EED NIE.

EK BESKOU DIE VOORGESKREWE EED AS BINDEND VIR MY GEWETE.

S.F. Sons Kolonel
.....
S.F. Sons.

EK SERTIFISEER DAT BOSTAANDE VERKLARING DEUR MY AFGENEEM IS EN DAT DIE VERKLAARDER ERKEN DAT HY VERTROUD IS MET DIE INHOUD VAN HIERDIE VERKLARING EN DIT BEGRYP. HIERDIE VERKLARING IS BE-ËDIG EN VERKLAARDER SE HANDTEKENING IS IN MY TEENWOORDIGHEID DAAROP AANGEBRING TE JOHANNESBURG OP HIERDIE 13DE DAG VAN NOVEMBER 1992 OM 12:30

Delpport
.....
NR. 0075886-8 T/ADJ/OFF.
D I J DELPORT

DANIEL IGNATIUS JOHANNES DELPORT
COMMISSIONERSTRAAT 1, JOHANNESBURG
T/ADJUDANT-OFFISIER : AMPSHALWE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

1b. Beveel die Raad aan dat hy—
Does the Board recommend that he—

- (1) as geskik sy werksaamhede hervat?
returns to duty as fit? *nee*
- (2) in 'n hospitaal opgeneem word?
be admitted to hospital? *nee*
- (3) sikeverlof toegestaan word en vir watter tydperk?
be granted sick leave and for what period? *JA tot datum van ontslag*
- (4) voorsien word van 'n heelkundige toestel?
be supplied with any surgical appliance? *nee*
- (5) uit die Mag ontslaan word as permanent ongeskik vir verdere Polisie diens?
be discharged from the Force as permanently unfit for further Police service? *JA*

19. Meld of enige ongesteldheid wat die lid gehad het, sal verhinder dat hy 'n hoë ouderdom bereik of dat sy normale lewensduur daardeur verkort sal word.
State whether any disability suffered by the member involves impairment of longevity or normal expectation of life.....

20. Handtekening van ondersoekende mediese beamptes:
Signatures of examining medical officers:

[Signature] Voorsitter.
President.

[Signature] Lede.
Members.

Plek Place..... *Pretoria*

Datum Date..... *13/11/92*

(Moet slegs ingevul word wanneer 'n pasiënt voor 'n Raad in 'n Militêre Hospitaal kom).
(To be completed only when patient is boarded in a Military Hospital).

21. Goedgekeur te op hede die dag van
Approved at this day of..... 19.....

Administratiewe Offisier-geneeskundige
Administrative Medical Officer

B.

Opmerkinge deur die Direkteur-generaal, Gesondheid en Welsyn
Remarks by the Director-General, Health and Welfare

DIE DEPARTEMENT GAAN AKKOORD MET
DIE BEVINDINGS EN AANBEVELING VAN
DIE MEDIESE RAAD.

Plek Place..... *Pretoria*

Datum Date..... *1992-11-26*

[Signature]
Direkteur-generaal/Director-General
NATIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGSONTWIKKELING
DIRECTOR-GENERAL
NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

C.

Beslissing van die Kommissaris
Decision of the Commissioner

Bev. offisier word op 1993-02-29 as medies ongeskik vir verdere polisie diens ontsean. Nie eie toedoe ook nie betrekking aan diens nie.

Plek Place..... *Pretoria*

Datum Date..... *1992-12-09*

[Signature]
DIE KOMMISSARIS
VAN DIE S.A. POLISIE
PRETORIA
THE COMMISSIONER
OF THE S.A. POLICE
[Signature]

[Signature]
LIEUTENANT-GENERAAL
LIEUTENANT GENERAL
Kommissaris van die S.A. Polisie
Commissioner of the S.A. Police
H. P. M. DE VILLIERS

9. Stem u oor die algemeen in met die aangehegte rapport van die Geneeshoer wat die geval behandel het? *JA*
Do you agree generally with the attached report of the Medical Officer in charge of the case?.....
10. So nie, gee beknopte besonderhede van bevindings en dui verskilpunte aan
If not, give concise details of findings and indicate points of disagreement..... *NI*
11. (1) Is die gebrek of siekte vererger deur omstandighede wat regstreeks aan sy diens as polisiebeampte toegeskryf kan word?
Has the disability been aggravated by conditions directly attributable to this service as a policeman?.....
- (2) Indien wel, vermeld redes vir hierdie gevolgtrekking
If so, state reasons for this conclusion..... *NI*
- (3) Sal die gevolge van sodanige verergering waarskynlik van tydelike of van permanente aard wees? (Gee redes vir antwoord)
Are the effects of such aggravation likely to be temporary or permanent? (State reasons for answer)..... *NI*
- (4) Indien die verergering tydelik is, wat is die waarskynlike duur van die gevolge daarvan?
If aggravation is temporary, what is the probable duration of its effects?..... *NI*
12. (1) Is die gebrek of siekte permanent?
Is the disability permanent?..... *JA*
- (2) Sal dit waarskynlik verbeter?
Is it likely to improve?..... *NI*
- (3) Sal dit waarskynlik vererger?
Is it likely to increase?..... *JA*
- (4) Is dit a.g.v. gebrek aan behoorlike sorg (bv. wangedrag of onmatigheid aan die kant van die polisiebeampte)?
Is it due to want of proper care (e.g. misconduct or intemperance on the part of the policeman)?..... *NI*
13. Indien nie permanent nie, wat is die waarskynlike duur in maande?
If not permanent, what is the probable duration in months?..... *NI*
14. Belet die besering/siekte hom om sy verantwoordelikhede en pligte as 'n polisiebeampte, ingevolge die Polisiewet (Wet 7 van 1958), en die Regulasies na te kom?
Does the injury/illness prevent him from discharging of his duties and responsibilities as a police officer in terms of the Police Act (Act 7 of 1958), and the Regulations?..... *JA*
15. Watter deel van die gebrek of siekte het ontstaan—
What part of the entire disability arose—
- (1) uit vervulling van sy ampspligte?
out of the discharge of his official duties?..... *geen*
- (2) tydens die vervulling van sy ampspligte?
during the discharge of his official duties?..... *100% ja*
16. Indien 'n operasie aangeraal en geweier is—
If an operation was advised and declined—
- (1) was so 'n weiering onredelik?
was the refusal unreasonable?..... *NI*
- (2) sou die operasie hom vir diens geskik gemaak het?
would the operation have rendered him fit for service?..... *NI*
17. Is deur 'n raad, ander dan 'n mediese raad, ondersoek na die besering ingestel?
Was a board of enquiry, other than a medical board, held regarding the injury?..... *NI* So ja—(1) Wanneer
If so— When..... *NI*
- (2) Opinie van raad
Opinion of board..... *NI*



SUID-AFRIKAANSE POLISIE · SOUTH AFRICAN POLICE

VERTROULIK—CONFIDENTIAL

Die volgende dokumente moet aan die lede van die Raad beskikbaar gestel word en moet die notule van die Raad na Hoofkantoor vergesel:

The following documents are to be made available to the members of the Board and must accompany the Board proceedings to Head Office:

- (i) Afskrif van mediese rekordstaat. Copy of medical history sheet.
- (ii) Vorige mediese rade (as daar is). Previous medical boards (if any).
- (iii) Rade op beserings (as daar is). Boards on injuries (if any).
- (iv) Verslae van twee spesialiste waar ongeskiktheid uit 'n besering op diens voortspruit. Reports from two specialists if disability results from an injury on duty.
- (v) Kliniese verslag. Clinical report.

NOTULE VAN MEDIESE RAAD · PROCEEDINGS OF MEDICAL BOARD

wat gesit het te held at: Juan DA op on: 13-11-1992 ten opsigte van: in respect of:

1. No. 0141902-1 { U } Rang: Kolonel Naam: S F SONS
 No. Rank: Name

2. Gestasioneer te: M I D (Streek) 3. Distrik No. 39 4. Afdeling: Witwatersrand
 Stationed at: District No. Division

5. Geattesteer op: 1958-01-16 6. Ouderdom op laaste verjaardag: 55 Jaar
 Attested on: Age at last birthday

A.

7. GEBREK OF SIEKTE DISABILITY: BRONCHIALE ASMA.
8. 'n Volledige kliniese ondersoek openbaar (gee hier volledige verslag van liggaams-ondersoek):
 A complete clinical examination reveals (here record fully results of physical examination):
- (1) Hart- en bloedvatstelsel Cardio-vascular system: Normaal
 - (2) Asemhalingstelsel Respiratory system: By aan asma
 - (3) Spysverteringstelsel Alimentary system: Normaal
 - (4) Urinêre stelsel Urinary system: Normaal
 - (5) Senustelsel Nervous system: Normaal
 - (6) Spier/Skeletstelsel Musculo/Skeletal system: Normaal
 - (7) Gehoor/Gesig Hearing/Sight: Normaal